

Vorspeisen / Gustări

Rumänische Polenta ^(g)

serviert mit Topfen (Quark) und Saurer Sahne
Mămăliguță cu brânză și smântână
 6,90 €

Rumänische Käs-Polenta

Polenta mit Schafskäse und Ei, überbacken
Bulz de mămăliguță cu brânză, la cuptor
 9,90 €

Gemischte Vorspeise ^(a, c, d, g, f, 1)

verschieden Wurstsorten, Auberginenmus,
 Fischrogen, Käse, Speck etc., dazu Brot
Gustare asortată
 12,90 €

für 2 Personen: 22,90 €

Auberginenmus ^(a, c, f, g, 1)

gegrillte Auberginen, püriert, dazu Brot und Tomaten
Salată de vinete cu roșii și pâine
 7,90 €

Fischrogencreme ^(a, c, d, g, 1)

Karpfenrogen mit Öl angemacht, dazu Zwiebeln und Brot
Salată de icre cu pâine
 7,90 €

Panierter Hartkäse ^(a, c, g, 1)

Hartkäse paniert, dazu Tomate
Cașcaval pané, cu roșii
 7,90 €

"Zacuscă" ^(vegan)

veganer Brotaufstrich aus: Paprika,
 Tomaten, Auberginen, Zwiebeln und Sonnenblumenöl
Zacuscă cu pâine
 7,90 €

Aus dem Suppentopf / Ciorbe de la cazan

Kuttelsuppe ^(a, c, g, n, i, 1)

Suppe aus den Kutteln vom Rind, mit Gemüse
 und mit Saurer Sahne angemacht
Ciorbă de burtă
 5,50 €

Große Portion 7,90 €

Fleischklößchensuppe ^(a, c, g, n, i, 1)

Gemüsesuppe mit Schweinefleischklößchen,
 mit Saurer Sahne angemacht
Ciorbă de perișoare
 5,50 €

Große Portion 7,90 €

Rindsuppe ^(a, i, 1)

siebenbürgische Art, mit Fleisch und Gemüseeinlage
Ciorbă țărănească de vacuță
 5,50 €

Große Portion 7,90 €

Tomatencremesuppe ^(g, 1)

vegetarisch, serviert mit einer Sahnehaube
Supă cremă de tomate
 4,90 €

Große Portion 6,50 €

Salate mit und ohne Fleisch

Großer Salatteller ^(c, f, g, j, 1)

verschiedene knackige Salatsorten
 mit hausgemachtem Sahnedressing
 9,90 €

Salat "Sandplacken" ^(c, f, g, j, 1)

verschiedene Salate, mit Käse, Ei und Oliven
 sowie mit hausgemachtem Sahnedressing
 11,90 €

Caesar's Salat ^(c, f, g, j, 1)

verschiedene knackige Salatsorten, mit gegrillter
 Putenbrust und hausgemachtem Sahnedressing
 12,90 €

Balkansalat ^(c, f, g, j, 1)

verschiedene Salatsorten, mit Schafskäse, Zwiebeln,
 Oliven und hausgemachtem Sahnedressing
 12,90 €

Speisen aus Fluß und Meer

Gebratene Forelle (a,c, d, f, g, j, 1)

vom Forellengut Herzberger in Oberstedten
mit Zitrone, dazu Salkartoffeln
und gemischter Salat

19,90 €



Norwegisches Lachsfilet c, d, f, g, j, 1

1 Filet, mit Haut, gegrillt, mit Kräuterbutter serviert,
dazu Butterreis und gemischter Salat

20,90 €

kleine Menü-Portion

16,90 €

Zanderfilet (a,c, d, f, g, j, 1)

in Maisgrieß gewendet, in Öl gebraten, serviert mit
Zitronen-Kapernsoße, dazu Salzkartoffeln und Salat

19,90 €

kleine Menü-Portion

16,90 €

Schnitzel für jeden Geschmack

"Wiener Schnitzel" (a,c, d, f, g, j, 1)

von der Kalbsoberschale, paniert, in der Pfanne
gebraten, dazu Pommes Frites und gemischter Salat

23,90 €

Kleine Menü-Portion

19,90 €

Schnitzel "Wiener Art" (a,c, d, f, g, j, 1)

von der Schweineoberschale, paniert, frittiert
dazu Pommes Frites und gemischter Salat

15,90 €

kleine Menü-Portion

12,90 €

Schnitzel "Pfefferling" (a, c, d, f, g, j, 1)

von der Kalbsoberschale, paniert, in der Pfanne gebraten,
dazu Bratkartoffeln mit Pfefferlingsoße und Salat

25,90 €

kleine Menü-Portion

21,90 €

"Jägerschnitzel" (a, c, d, f, g, j, 1)

von der Schweineoberschale, paniert, frittiert, mit
dunkler Champignonsoße, Pommes und Salat

17,90 €

kleine Menü-Portion

14,90 €

Putenschnitzel (a, c, d, f, g, j, 1)

von der Putenbrust, paniert, frittiert,
dazu Butterreis, Tomatensoße und gemischter Salat

16,90 €

kleine Menü-Portion

13,90 €

Putensteak (c, d, f, g, j, 1)

von der Putenbrust, ca. 250 gr., gegrillt, mit Kräuterbutter,
dazu Kroketten und gemischter Salat

18,90 €

0,9

Aus der Bratpfanne

Spätzlepfanne (a, c, d, f, g, j, 1)

gekochte Eierspätzle mit einer feinen
Käse-Sahne-Pfefferlingsoße, dazu ein gemischter Salat

12,90 €

Omlette mit Champignons (a, c, d, f, g, j, 1)

Eieromlette mit gebratenen Champignons,
dazu Salzkartoffeln und gemischter Salat

12,90 €

Gebackene Champignons (a, c, d, f, g, j, 1)

frische Champignons, goldgelb gebacken,
mit Sauce Tartar und Brot

12,90 €

Sahnegeschnetzeltes (c, d, f, g, j, 1)

aus der Schweinelende, in einer Cognacsahnesosse mit
frischen Champignons, dazu Butterreis u. gemischter Salat

19,90 €

Rumänische Spezialitäten

"Die Fünf Winzlinge" (a, c, g, i, j, k, n, 1)

5 Mitsch (Hackfleischröllchen), vom Schwein und Rind, gegrillt, dazu Pommes Frites oder Brot und Senf

14,90 €

"Ceii Cinci Mititei"

5 mititei din carne de porc si vită, la grătar serviți cu cartofi pai sau pâine și mustar



Geriebene Bohnen (a, n, 3)

weiße Bohnen, püriert, in der Pfanne gebraten, dazu eine Bratwurst, Brot und Mixed Pickles

18,90 €

Fasole bătută

fasole alba, batuta, prajita in tigaie, cu un carnat de casa, paine și murături asortate

Sauerkrautwickel (g, i, 3)

5 kleine Krautwickel, gefüllt mit Hackfleisch und Reis dazu Polenta und Sauerrahm

16,90 €

Sarmale cu mămliguță

5 sarmăluțe umplute cu carne tocată si orez servite cu mămliguță și smântână

Bratwurst "Wie bei Mutttern" (n, 3)

hausmacher Bratwurst, gegrillt, dazu Bratkartoffeln und Mixed Pickles

16,90 €

kleine Menü-Portion **13,90 €**

Cârnat "Ca la mama acasă"

cârnat prospăt , la gratar, servit cu cartofi la tigaie si muraturi asortate

Siebenbürger Geschnetzeltes (a, i)

Geschnetzeltes aus dem Schweinenacken, Bratwurstscheiben, dazu Polenta und gegrillte Paprika

16,90 €

kleine Menü-Portion **13,90 €**

Tochitură ardelenască

Tochitură din ceafa de porc si cârnat servita cu mămliguță și ardei copti

Siebenbürgische "Fleken" (n, 3)

Fleisch vom Schweinenacken, gegrillt, fein geschnetzelt, serviert mit Polenta, Salz/Pfeffer und Mixed Pickles

19,90 €

"Fleica Sasului"

carne de la ceafa porcului, la gratar, taiata marunt, servita cu mamaliguta, sare/piper și murături asortate



Schweinelende "Carpați" (n, 3)

Lende gespickt mit Knoblauch und Speck, gegrillt, dazu Pommes Frites und Mixed Pickles

19,90 €

Mușchiuleț de Porc "Carpați"

muschi de porc impanat cu usturoi si slanina, servit cu cartofi pai și muraturi asortate

Schweinenacken mit Bratwurst (n, 3)

Nackensteak und hausmacher Bratwurst, gegrillt, dazu Bratkartoffeln und Mixed Pickles

18,90 €

Ceafă de porc si cârnat de casă

ceafă de porc si cârnat de casă la gratar, cu cartofi la tigaie si muraturi asortate

Unser Klassiker!

ne Schubkarre Mitsch (a, c, g, i, j, k, n, 1)

22 Mitsch (Hackfleischröllchen), vom Schwein und Rind, gegrillt, dazu Pommes Frites oder Brot und Senf

O roabă de mititei

45,00 €



Unsere Klassiker vom Grill

"Wandererpfanne" (a, c, g, j, 1)

3 Schweinefiletmedaillons, gegrillt, dazu Spätzle mit Pfifferlingrahmsoße und gemischter Salat

19,90 €

kleine Menü-Portion

16,90 €

Schweinelenndchen (a, c, g, j, 1)

3 Schweinefiletmedaillons, gegrillt, mit einer feinen Sahnepefferssoße, dazu Kroketten und gemischter Salat

19,90 €

kleine Menü-Portion

16,90 €

"Holzfällersteak" (a, c, g, j, 1)

großes Schweinenackensteak, mit Sahnepefferssoße, dazu Bratkartoffeln und gemischter Salat

16,90 €

Gemischte Grillplatte (a, c, g, j, 1)

1 Schweinenacken, 1 Rumpsteak, 1 Lammkotelette, 1 Hackfleischröllchen und 1 hausmacher Bratwurst, dazu Pommes Frites und gemischter Salat

23,90 €

*Grillplatte für Zwei: 39,90€
von jedem 2 Stück*

Das Beste vom Rind

Pfeffersteak "Madagaskar" (a, c, g, j, 1)

Rumpsteak, ca. 250 gr. Rohgewicht, mit Sahnepefferssoße, dazu Röstis und gemischter Salat

29,90 €

Rumpsteak "Hofmeister" (a, g, j, 1)

Rumpsteak, ca. 250 gr. Rohgewicht, mit Kräuterbutter dazu Kroketten und Prinzessbohnen

29,90 €

"Zwiebelrostbraten" (a, c, g, j, 1)

Hüftsteak, ca. 250 gr. roh, mit Röstzwiebeln, dazu Pommes Frites und gemischter Salat

26,90 €

kleine Menü-Portion

22,90 €



Rostbraten "Schwäbli" (a, c, g, j, 1)

Hüftsteak, ca. 250 gr roh, dazu Eierspätzle mit Sahnepfifferlingsoße und gemischter Salat

26,90 €

kleine Menü-Portion

22,90 €

Das Beste vom Lamm

Lammkotelette "Schäfer Art" (a, c, g, j, 1)

3 Lammkoteletts mit Kräuterbutter, dazu Bauernkartoffeln und gemischter Salat

22,90 €

kleine Menü-Portion

18,90 €

Cotlet de miel stil ciobănesc

3 cotlete de miel la gratar, cu cartofi taranesti si salata asortata

Lammpastrama ^{n, 3}

eingelegetes, gepökelttes Lammfleisch, aus der Keule, gegrillt, serviert mit Knoblauchsoße, dazu Polenta und Mixed Pickles

22,90 €

kleine Menü-Portion

18,90 €

"Pastramă de miel"

pastrama de miel la gratar, cu mujdei, cu mamaliguta si muraturi asortate

Für unsere Kleinen Gäste



POPEYE

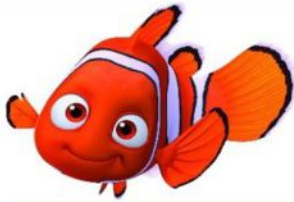
kleines Rumpsteak mit Pommes
Frites und Ketchup

9,90 €

ROTKÄPPCHEN

Schweineschnitzel mit Pommes
Frites und Ketchup

9,90 €



NEMO

Fischstäbchen mit Pommes
Frites und Ketchup

8,90 €

"Pommes Frites"

mit Ketchup

3,90 €

Desserts/Desert

"Papanasch" (a,c,g)

1 frittierter Topfenring (Quark)
serviert mit Crème Fraiche und Heidelbeerkonfitüre

6,90 €

Papanasi

1 inel din aluat de branza de vaci, prajit,
servit cu smantana si gem de afine

"Gemischtes Eis" (c,g)

je eine Kugel Vanille, Schoko und Erdbeer-Eis (1,11),
mit Schlagsahne und Schokosoße

6,90 €

"Inghetata asortata"

cate o bila de inghetata de vanilie, ciocolata si
capsuni, cu frisca si sos de ciocolata

"Palatschinken mit Quark" (a,c,g)

2 Pfannkuchen gefüllt
mit Rosinenquark

6,90 €

"Clătite umplute cu brânză dulce"

2 clatite umplute cu
branza dulce si stafide

"Palatschinken" (a,c,e,f,g)

2 Pfannkuchen gefüllt mit
Erdbeerkonfitüre oder Nutella

5,90 €

"Clătite"

2 clatite umplute cu
gem de capsuni sau Nutella

Besoffenes Eis

3 Kugeln Vanille-Eis, serviert
mit alkoholisierten Heidelbeeren oder Sauerkirschen

9,90 €

Inghetata betivita

3 bile de inghetata de vanilie, servite cu
afine sau visine alcolizate

"Kaiserschmarrn"

Pfannengericht aus gerissenem Pfannkuchen
serviert mit Zwetschgenmuss und Puderzucker

6,90 €

Clatita Cezarului

clatite pufosae, prajite si rupte in tigaie,
servite cu magiun de prune si zahar pudra

Weitere Kuchen und Süßspeisen stehen an der Kuchentheke für Sie bereit

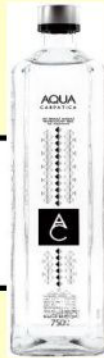
1. mit Farbstoff(en)
 2. mit Konservierungsstoff(en)
 3. mit Antioxidationsmittel
- (a) Glutenhaltiges Getreide
(c) Eier
(d) Fische

- (e) Erdnüsse
(f) Sojabohnen
(g) Milch
(i) Sellerie
(j) Senf
(k) Sesamsamen
(n) Schwefeldioxid

Alkoholfreie Getränke



Mineralwasser aus den Karpaten
mit und ohne Kohlensäure
0,75 L 6,90€



Apfelsaft 100%

100% Fruchtsaft, Direktsaft, ohne Zuckerzusatz
Glas 0,2 l 3,20 €
Glas 0,4 l 4,90 €



Apfelsaftschorle

mind. 50% Fruchtsaft, ohne Zuckerzusatz
Glas 0,2 l 3,20 €
Glas 0,4 l 4,90 €

Orangensaft

100% Fruchtsaft, aus Saftkonzentrat, ohne Zuckerzusatz
Glas 0,2 l 3,20 €
Glas 0,4 l 4,90 €

Mineralwasser

0,33 L 4,50€

Holunderblütenlimonade 1,3 (Socata)

Glas 0,2 l 3,20 €
Glas 0,4 l 4,90 €

Hausgemachte Limonade

"Ingwer" - Ingwer, Pfefferminze, Honig
"Sandplacken" - Beeren, Honig,, Zitrone
Glas 0,4 l 4,90 €



Flasche 0,33 l 4,30 €



Flasche 0,33 l 4,30 €



Flasche 0,33 l 4,30 €



Flasche 0,33 l 4,30 €



Bitter Lemon (10)
Tonic Water (10)

Flasche 0,2l 3,80 €



Dose 0,25 l 4,20 €



Biere



Licher Pils vom Fass

0,3 l Glas	3,70 €
0,4 l Glas	4,20 €
0,5 l Halbe	4,70 €

Licher alkoholfrei, 0,5 l Flasche 4,70 €



Weißbier aus der 0,5 l Flasche

Weißbier hell, Weißbier dunkel
Weißbier alkoholfrei oder Kristallweizen
4,70 €



Rumänisches Premium Bier

aus der 0,33 l Flasche
Hell oder Schwarzbier

4,40 €



Rumänisches Bier

aus der 0,33 l Flasche
helles Bier

4,40 €



Apfelwein

aus Hessen

Apfelwein pur

0,25 l Geripptes	3,20 €
0,5 l Geripptes	4,90 €

Apfelwein Alkoholfrei

0,25 l Geripptes	3,20 €
0,5 l Geripptes	4,90 €

Apfelwein süß oder sauer gespritzt

0,25 l Geripptes	3,20 €
0,5 l Geripptes	4,90 €



Weine aus Rumänien



"Jidvei - Tezaur"

Weißwein, Rumänien, Spätlese, trocken
Muscat Ottonel und Mädchen Traube
0,7l Flasche - 29,90 €
0,25l Karaffe - 10,90 €



"Recas-Regno"

Rotwein, Rumänien, Spätlese
Schwarze Mädchen Traube, trocken
0,7l Flasche - 29,90 €
0,25l Karaffe - 10,90 €

"Recas - Feteasca Regala"
Weißwein, Rumänien
Königliche Mädchen Traube, trocken, Spätlese
0,7l Flasche - 29,90 €
0,25l Karaffe - 10,90 €



"Recas - La Putere"
Rotwein, Rumänien
Cabernet-Sauvignon, trocken, Spätlese
0,7l Flasche - 29,90 €
0,25l Karaffe - 10,90 €



"Recas- Chardonnay"
Weißwein, Rumänien
Chardonnay, trocken, Spätlese
0,7l Flasche - 32,90 €
0,25l Karaffe - 11,90 €



"Recas - Huniade"
Rotwein, QbA, Rumänien
Merlot, halbtrocken
0,7l Flasche - 26,90 €
0,25l Karaffe - 8,90 €



"Jidvei - Premiata"

Weißwein, Rumänien
Riesling trocken, Spätlese
0,7l Flasche - 26,90 €
0,25l Karaffe - 8,90 €



"Recas-Castel Huniade"
Rotwein, QbA, Rumänien
Merlot+ Schwarzburgunder, lieblich
0,7l Flasche - 26,90 €
0,25l Karaffe - 8,90 €



"Jidvei - Dry Muscat"
Weißwein, Rumänien
Muskateller, halbtrocken, Spätlese
0,7l Flasche - 26,90 €
0,25l Karaffe - 8,90 €

Die „Cramele Recas“ befinden sich im westlichen Teil Rumäniens am Fuße der Karpaten. Die ältesten Dokumente über die Weinreben von Recas sind vom 11. November 1447 bei denen es sich um den Kauf einiger Weinreben handelt. „Cramele Recas“ ist seit 1998 ein privates Unternehmen. Das Unternehmen hat seit der Privatisierung mehrere Millionen Euro investiert und erfreut sich einer positiven Entwicklung auf dem nationalen als auch internationalen Weinmarkt. Das Lager hat ein Volumen von circa 7 Millionen Liter Wein dessen Qualität von einem internationalen Experten Team geprüft wird.

Als Anerkennung wurde im Laufe der Jahre über 100 Gold und Silber Medaillen bei verschiedenen nationalen und internationalen Wettbewerben gewonnen. Die Anbaugröße verteilt sich auf 800 ha.

"Jidvei- Sauvignon Blanc"

Weißwein, Rumänien
Sauvignon Blanc- trocken, Spätlese
0,7l Flasche - 29,90 €
0,25l Karaffe - 10,90 €



"Minis - Cadarca"
Rotwein, Rumänien, Barrique
Cadarca, trocken
0,7l Flasche - 39,00 €



"Jidvei - Muscat Ottonel"
Weißwein, Rumänien
Muskateller, lieblich, Spätlese
0,7l Flasche - 26,90 €
0,25l Karaffe - 8,90 €



"Recas Rozé"
Roséwein, Rumänien
Merlot + Cabernet, halbtrocken Spätlese
0,7l Flasche - 32,90 €
0,25l Karaffe - 11,90 €



Unser Hauswein

Weißwein

Sarbă [Scharba] - trocken

Karaffe 0,25l	-	7,00 €
Karaffe 0,5l	-	10,00 €
Karaffe 1,00l	-	15,00 €

Rotwein

Schwarze Mädchentraube - trocken

Karaffe 0,25l	-	7,00 €
Karaffe 0,5l	-	10,00 €
Karaffe 1,00l	-	15,00 €



Spirituosen für Davor und Danach



Jägermeister

deutscher Kräuterlikör

2 cl	-	2,50 €
4 cl	-	3,80 €



Zwack Unicum

ungarischer Kräuterlikör

2 cl	-	2,80 €
4 cl	-	4,00 €



Griechische Spezialität, 5 Sterne

2 cl	-	3,50 €
4 cl	-	5,80 €



ALEXANDRION

edler Weinbrand aus Rumänien 7 Sterne

2 cl	-	3,50 €
4 cl	-	5,80 €



Tennessee

sour mash Whiskey

2 cl	-	4,00 €
4 cl	-	6,50 €



Johnnie Walker

Red label, Scotch Whisky

2 cl	-	3,50 €
4 cl	-	5,80 €

Johnnie Walker



Fernet Branca

der internationale Bitter

2 cl	-	3,50 €
4 cl	-	5,80 €

RAMAZZOTTI

Kräuterlikör aus Italien

2 cl	-	3,50 €
4 cl	-	5,80 €



RUSSIAN STANDARD

russischer Wodka

2 cl	-	3,50 €
4 cl	-	5,80 €



2 cl	-	3,50 €
4 cl	-	5,80 €

"Zuika"

Zwetschgenwasser

2 cl	-	2,80 €
4 cl	-	4,50 €

"Williams"

Birnenbrand

2 cl	-	2,80 €
4 cl	-	4,50 €

Kaffee, Tee und Spezialitäten

Espresso

kleines, heißes
koffeinhaltiges Getränk

2,60 €



Doppelter Espresso

doppeltes, heißes
koffeinhaltiges Getränk

4,20 €

Café Crema

großes, heißes
koffeinhaltiges Getränk

4,40 €

Café Crema klein

heißes
koffeinhaltiges Getränk

2,80 €



Latte Macchiato

warmes Getränk aus Milch,
Milchschaum und einem Espresso

4,40 €



Milchkaffee

großes, heißes Getränk aus
Milch und Café Crema

4,40 €

Cappuccino

großes, warmes Getränk, aus Milch,
Schaum und Espresso
zu gleichen Teilen

4,40 €



Cappuccino klein

warmes Getränk aus Milch,
Milchschaum und Espresso
zu gleichen Teilen

2,80 €

IO affogato

1 Kugel Vanilleeis, Amarettinis, 1 Espresso,
serviert auf einem Tablett, zum selber Mischen

5,90 €

Alles cool.

IO affogato

Ein köstlicher Mix aus cremigem Vanille-Eis
und vollmundigem IO espresso.



Heiße Schokolade

heißes Getränk aus Kakaopulver, Zucker,
heißer Milch und Milchschaum

4,20 €

"Chociatto"

heißes Getränk aus Kakaopulver, Zucker, heißer
Milch und Schaum, verfeinert mit einem Espresso

4,90 €

Eiskaffee

kalter Kaffee mit einer
Kugel Vanilleeis und Schlagsahne

5,50 €

Tasse Tee

Pfefferminze, Früchte, Kamille,
Kräuter oder Grüner Tee

2,90 €